EN
The operating instructions should be read before mounting and using the product. Keep this manual for future reference. This product is intended for outdoor, and domestic as sun protection or decoration only. Never use it for other purposes or modify the product. Don't use it in places that have vibrations, impulsions, or high temperatures such as walls near furnaces. Always wear suitable personal protective equipment when mounting and adjusting the awning. There is a risk of falling when working at great heights, use suitable fall protection. Be careful during installation, crushing and shearing risks may exist. DO NOT remove the safety wraps. These wraps can be removed only after all the assembly steps are finished and all bolts are fastened, and the item is attached to the wall. Serious injury can result from removing the wraps too early. This product and its fixing parts are only suitable for installation on a plain cement wall or stable unrendered brickwork. If the wall/brickwork shows cracks, you have to consult a professional. If your building has an exterior shell (such as insulation, double brick wall, or brick-facing), installation should be taken out by a professional. Never install it in high and windy places, as the sunshade may drop and hurt people. Do not install the awning when damaged or missing parts are found. The external blind shall be retracted in case the wind speed is higher than 28km/h. Before opening the awning, be sure all brackets are mounted securely into wall studs and all bolts are properly tightened ALWAYS CLOSE the awning during high or gosling winds, rain, and when not in use. Failure to do so may result in personal injury and/or property damage. Also, Extension arms are under high tension and can cause serious damage or injury. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Do not use if repair or adjustment is necessary. Do not operate the awning when maintenance, such as window cleaning, is being carried out in the vicinity. Operation in frosty conditions may damage the awning. Don't put heavy stuff on the frame as it may fall down and cause damages. Fasteners too tight or too loose would cause damage to the product or be dangerous to people. Warning: The fabric should not be sunken during operation, otherwise, water will accumulate on it. Please do not unpick and wash the fabric. If you need replace the fabric, please turn to the experts for help. Take care when operating the manual release with the external blind retracted since it may fall rapidly due to weak or broken springs. Danger! Strong spring when opens. DO NOT remove this rope unless you have finished all of the assembly steps with all bolts are fastened and the item is attached to the wall! Warning! Take care when loosening the arms, because they are under tension! A sudden release of the arm of a folding arm awning can cause injury. Warning: The operator's instruction shall be read before the use of the product. Warning: The operation in frosty conditions may damage the product. External use in buildings and other construction works.

DE
Vor der Montage und Verwendung des Produkts sollte die Bedienungsanleitung gelesen werden. Diese Anleitung für spätere Referenzzwecke aufbewahren. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Außenbereich und den Hausgebrauch als Sonnenschutz oder Dekoration vorgesehen. Es darf niemals für andere Zwecke verwendet oder verändert werden. Nicht an Orten verwenden, an denen Vibrationen, Stöße oder hohe Temperaturen auftreten, wie z. B. an Wänden in der Nähe von Öfen. Bei der Montage und Einstellung der Markise immer geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen. Bei Arbeiten in großer Höhe besteht Absturzgefahr. Verwendet eine geeignete Absturzsicherung. Seid bei der Montage vorsichtig, es besteht Quetsch- und Schergefahr.
Entfernt NICHT die Sicherheitsumwicklungen. Diese Umwicklungen dürfen erst entfernt werden, nachdem alle Montageschritte abgeschlossen sind, alle Schrauben festgezogen sind und das Produkt an der Wand befestigt ist. Wenn die Umwicklungen zu früh entfernt werden, kann dies zu schweren Verletzungen führen. Dieses Produkt und seine Befestigungsteile sind nur für die Montage an einer glatten Betonwand oder stabilem unverputztem Mauerwerk geeignet. Wenn die Wand/das Mauerwerk Risse aufweist, muss ein Fachmann hinzugezogen werden. Wenn das Gebäude eine Außenhülle hat (z. B. Isolierung, doppelte Ziegelwand oder Ziegelverkleidung), sollte die Montage von einem Fachmann durchgeführt werden. Niemals an hohen und windigen Orten installieren, da die Markise herunterfallen und Personen verletzen kann. Die Markise darf nicht installiert werden, wenn sie beschädigt ist oder Teile fehlen. Die Außenjalousie muss eingefahren werden, wenn die Windgeschwindigkeit 28 km/h übersteigt. Vor dem Öffnen der Markise sicherstellen, dass alle Halterungen sicher in den Wandpfosten montiert sind und alle Schrauben ordnungsgemäß angezogen sind. Die Markise IMMER SCHLIESSEN, wenn starker Wind oder Sturm weht, es regnet oder sie nicht benutzt wird. Andernfalls kann es zu Verletzungen und/oder Sachschäden kommen. Außerdem stehen die Ausleger unter hoher Spannung und können schwere Schäden oder Verletzungen verursachen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Nicht verwenden, wenn eine Reparatur oder Einstellung erforderlich ist. Die Markise nicht bedienen, wenn in der Nähe Wartungsarbeiten wie z. B. Fensterputzen durchgeführt werden. Der Betrieb bei Frost kann die Markise beschädigen. Keine schweren Gegenstände auf den Rahmen legen, da diese herunterfallen und Schäden verursachen können. Zu fest oder zu locker angezogene Befestigungselemente können das Produkt beschädigen oder eine Gefahr für Personen darstellen. Warnung: Der Stoff darf sich während des Betriebs nicht absenken, da sich sonst Wasser darauf ansammelt. Bitte den Stoff nicht auftrennen und waschen. Wenn der Stoff ersetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an Experten. Vorsicht bei der Betätigung der manuellen Auslösung bei eingefahrener Außenjalousie, da diese aufgrund schwacher oder gebrochener Federn schnell herunterfallen kann. Achtung! Starke Feder beim Öffnen! Entfernen Sie dieses Seil NICHT, bevor alle Montageschritte (mit allen Schrauben fest angezogen) abgeschlossen sind und der Gegenstand sicher an der Wand angebracht ist! Warnung! Vorsicht beim Lösen der Arme, da diese unter Spannung stehen! Ein plötzliches Lösen des Arms einer Gelenkarmmarkise kann zu Verletzungen führen. Warnung: Die Bedienungsanleitung muss vor der Verwendung des Produkts gelesen werden. Warnung: Der Betrieb unter frostigen Bedingungen kann das Produkt beschädigen. Verwendung im Außenbereich (an Gebäuden und bei Bauarbeiten).

FR
Le mode d'emploi doit être lu avant le montage et l'utilisation du produit. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Ce produit est destiné à être utilisé à l'extérieur et à l'intérieur comme protection solaire ou décoration uniquement. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins et ne le modifiez pas. Ne l'utilisez pas dans des endroits soumis à des vibrations, à des impulsions ou à des températures élevées, comme les murs situés à proximité d'un four. Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous montez et réglez le store.
Il y a un risque de chute lors de travaux en hauteur, utilisez une protection anti-chute appropriée. Soyez prudent lors de l'installation, des risques d'écrasement et de cisaillement peuvent exister. N'enlevez PAS les bandes de sécurité. Ils ne peuvent être enlevés qu'une fois que toutes les étapes de l'assemblage sont terminées, que tous les boulons sont fixés et que l'article est fixé au mur. Des blessures graves peuvent résulter d'un retrait prématuré de l'emballage. Ce produit et ses pièces de fixation ne conviennent que pour une installation sur un mur en ciment ordinaire ou sur une maçonnerie stable et non enduite. Si le mur/la maçonnerie présente des fissures, vous devez consulter un professionnel. Si votre bâtiment possède une enveloppe extérieure (telle qu'une isolation, un double mur en briques ou un parement en briques), l'installation doit être effectuée par un professionnel. Ne l'installez jamais dans des endroits élevés et venteux, car le parasol pourrait tomber et blesser des personnes. N'installez pas le store si des pièces endommagées ou manquantes sont trouvées. Le store extérieur doit être rétracté si la vitesse du vent est supérieure à 28km/h. Avant d'ouvrir le store, assurez-vous que tous les supports sont solidement fixés aux montants du mur et que tous les boulons sont correctement serrés. FERMEZ TOUJOURS le store en cas de vent fort ou de bourrasque, de pluie et lorsqu'il n'est pas utilisé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. De plus, les bras d'extension sont soumis à une forte tension et peuvent causer des dommages ou des blessures graves. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si une réparation ou un réglage est nécessaire. N'utilisez pas le store lorsque des travaux d'entretien, tels que le nettoyage des vitres, sont effectués à proximité. L'utilisation dans des conditions de gel peut endommager le store. Ne placez pas d'objets lourds sur l'armature, car ils pourraient tomber et causer des dommages. Des fixations trop serrées ou trop lâches peuvent endommager le produit ou être dangereuses pour les personnes. Attention : La toile ne doit pas être enfoncée pendant le fonctionnement, sinon l'eau s'y accumulera. Veuillez ne pas décoller et laver le tissu. Si vous devez remplacer le tissu, demandez l'aide d'experts. Faites attention lorsque vous actionnez le déverrouillage manuel alors que le store extérieur est rétracté, car il peut tomber rapidement si les ressorts sont faibles ou cassés. Danger ! Ressort fort lors de l'ouverture. Ne retirez pas cette corde si vous n'avez pas terminé toutes les étapes d'assemblage avec tous les boulons fixés et l'article fixé au mur ! Avertissement ! Faire attention en desserrant les bras, car ils sont sous tension ! Un relâchement soudain du bras d'un auvent à bras articulés peut provoquer des blessures. Avertissement : Les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser le produit. Avertissement: Le fonctionnement dans des conditions de gel peut endommager le produit. Utilisation externe dans les bâtiments et autres travaux de construction.

NL
Lees vóór de montage en het gebruik van het product de bedieningsinstructies. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk buitengebruik, als een zonnescherm of ter decoratie. Gebruik het nooit voor andere doeleinden en pas het product nooit aan. Gebruik het niet op plekken met vibraties, schokken of hoge temperaturen, zoals op wanden in de buurt van fornuizen. Draag altijd geschikte beschermende uitrusting bij het monteren of aanpassen van de luifel. Er bestaat risico op vallen bij het werken op grote hoogte, gebruik geschikte valbescherming. Wees voorzichtig tijdens de installatie, er bestaat risico op verplettering en schaafwonden. Verwijder de veiligheidsafdekking NIET. Deze afdekking mag pas worden verwijderd nadat alle montagestappen zijn voltooid, alle bouten zijn bevestigd en het artikel aan de muur is bevestigd. Het te vroeg verwijderen van de afdekkingen kan leiden tot ernstige verwonding. Dit product en de bevestigingsonderdelen zijn alleen geschikt voor montage op een gewone cementen muur of stabiel, onafgewerkt metselwerk. Als de muur/het metselwerk barsten vertoont, neem dan contact op met een professional. Als je gebouw een externe laag heeft (zoals isolatie, een dubbele bakstenen muur of een facade op het metselwerk), dan moet de installatie door een professional worden uitgevoerd. Installeer het product nooit op hoge en winderige plaatsen, aangezien de luifel kan vallen en mensen kan verwonden. Installeer de luifel niet als hij beschadigd is of als er onderdelen missen. De externe luifel moet worden ingetrokken als de windsnelheid hoger is dan 28 km/u. Controleer voordat je de luifel opent of alle beugels stevig aan muurbalken zijn bevestigd en of alle bouten goed zijn aangedraaid. SLUIT de luifel ALTIJD bij sterke wind of windstoten, regen en wanneer hij niet in gebruik is. Dit niet doen kan leiden tot persoonlijke verwonding en/of eigendomsschade. Verder staan de armen van het product onder hoge spanning, waardoor ze ernstige schade en verwonding kunnen veroorzaken. Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen. Niet gebruiken als er reparaties of aanpassingen nodig zijn. Gebruik de luifel niet als er onderhoud, zoals het wassen van ramen, wordt uitgevoerd in de nabijheid. Gebruik tijdens vorst kan de luifel beschadigen. Plaats geen zware dingen op het frame, aangezien het kan vallen en verwonding kan veroorzaken. Bevestigingen die te strak of te los zitten, kunnen schade veroorzaken aan het product en kunnen een gevaar vormen voor mensen. Waarschuwing: het doek mag tijdens gebruik niet los hangen, anders hoopt zich water op op het oppervlak. Maak het doek niet los en was het niet. Als het doek vervangen moet worden, vraag dan een expert om hulp. Wees voorzichtig bij gebruik van de handmatige ontkoppeling als de externe luifel is ingetrokken, aangezien het snel kan vallen wegens zwakke of kapotte veren. Gevaar! Sterke veer bij opening. Verwijder dit touw NIET tenzij u alle montagestappen voltooid hebt, alle bouten bevestigd zijn en het product aan de muur bevestigd is! Waarschuwing! Wees voorzichtig bij het losmaken van de armen, ze staan namelijk onder spanning! Het plotseling loslaten van de arm van een inschuifbare armluifel kan letsel veroorzaken. Waarschuwing: de gebruikersinstructie dient gelezen te worden voordat het product wordt gebruikt. Waarschuwing: het gebruik bij vorst kan het product beschadigen. Extern gebruik bij gebouwen en andere bouwwerken.

ES
Las instrucciones de funcionamiento deben leerse antes de montar y utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas. Este producto está destinado únicamente para uso exterior y doméstico, como protección solar o decoración. Nunca lo utilice para otros fines ni modifique el producto. No lo utilice en lugares que tengan vibraciones, impulsiones o altas temperaturas como paredes cerca de hornos. Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado al montar y ajustar el toldo. Existe riesgo de caída al trabajar a grandes alturas, utilice protección anticaídas adecuada. Tenga cuidado durante la instalación, pueden existir riesgos de aplastamiento y corte. NO retire los envoltorios de seguridad. Esos envoltorio se pueden quitar solo después de que se hayan finalizado todos los pasos de montaje y se hayan fijado todos los pernos y el artículo esté fijado a la pared. Quitar el envoltorio demasiado pronto puede causar lesiones graves.
Este producto y sus piezas de fijación son adecuados únicamente para su instalación en una pared de cemento liso o en un muro de ladrillo estable sin revestimiento. Si la pared/ladrillo presenta grietas, es necesario consultar a un profesional. Si su edificio tiene una cubierta exterior (como aislamiento, pared de ladrillo doble o revestimiento de ladrillo), la instalación debe ser realizada por un profesional. Nunca lo instale en lugares altos y ventosos, ya que el parasol podría caerse y lastimar a las personas. No instale el toldo si se encuentra piezas dañadas o faltantes. La persiana exterior se retraerá en caso de que la velocidad del viento sea superior a 28 km/h. Antes de abrir el toldo, asegúrese de que todos los soportes estén montados de forma segura en los montantes de la pared y que todos los pernos estén bien apretados. SIEMPRE CIERRE el toldo cuando haya vientos fuertes o fuertes, lluvia o cuando no esté en uso. De no hacerlo se podrían producir lesiones personales y/o daños a la propiedad. Además, los brazos de extensión están sometidos a alta tensión y pueden provocar daños o lesiones graves. Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato. No lo utilice si es necesario realizar reparaciones o ajustes. No utilice el toldo cuando se estén realizando tareas de mantenimiento, como por ejemplo limpieza de ventanas, en sus inmediaciones. El uso en condiciones de heladas puede dañar el toldo. No coloque objetos pesados sobre el marco ya que podría caerse y causar daños. Los sujetadores demasiado apretados o demasiado flojos podrían causar daños al producto o ser peligrosos para las personas. Advertencia: La tela no debe hundirse durante el funcionamiento, de lo contrario, se acumulará agua en ella. Por favor, no descosa ni lave la tela. Si necesita reemplazar la tela, recurra a los expertos para obtener ayuda. Tenga cuidado al utilizar el desbloqueo manual con la persiana externa retraída, ya que puede caer rápidamente debido a resortes débiles o rotos. ¡Peligro! Resorte fuerte cuando se abre. ¡NO retire esta cuerda a menos que haya terminado todos los pasos de montaje con todos los pernos asegurados y el artículo esté sujeto a la pared! ¡Advertencia! ¡Tenga cuidado al aflojar los brazos, porque están bajo tensión! Una liberación repentina del brazo de un toldo plegable puede causar lesiones. Advertencia: Las instrucciones de usuario deben leerse antes del uso del producto. Advertencia: el uso en condiciones de heladas puede dañar el producto. Uso externo en edificios y otras obras de construcción.

IT
Legga le istruzioni per l'uso prima di montare e utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri. Questo prodotto è destinato all'uso esterno e domestico come protezione solare o decorazione. Non usarlo mai per altri scopi né modificarlo. Non utilizzarlo in luoghi con vibrazioni, impulsi o alte temperature, come pareti vicine a forni. Indossare sempre dispositivi di protezione personale adeguati durante il montaggio e la regolazione della tenda. C'è il rischio di caduta lavorando a grandi altezze, utilizzare una protezione contro le cadute adeguata. Fare attenzione durante l'installazione, poiché potrebbero esserci rischi di schiacciamento e taglio. NON rimuovere le fasce di sicurezza. Queste possono essere rimosse solo dopo che tutti i passaggi di assemblaggio sono completati, tutti i bulloni serrati e il prodotto fissato alla parete. La rimozione prematura delle fasce può causare gravi lesioni. Questo prodotto e i suoi componenti di fissaggio sono adatti solo per l'installazione su pareti di cemento lisce o mattoni stabili e non intonacati. Se la parete o il mattone presenta crepe, consultare un professionista. Se l'edificio ha una guaina esterna (come isolamento, doppio muro di mattoni o rivestimento in mattoni), l'installazione deve essere eseguita da un professionista. Non installare mai in luoghi ventosi e alti, poiché la tenda potrebbe cadere e ferire le persone. Non installare la tenda se si riscontrano danni o parti mancanti. La tenda deve essere ritirata se la velocità del vento supera i 28 km/h. Prima di aprire la tenda, assicurarsi che tutte le staffe siano montate saldamente nei montanti delle pareti e che tutti i bulloni siano ben serrati. CHIUDERE SEMPRE la tenda in caso di venti forti, pioggia o inutilizzo. La mancata osservanza può causare lesioni personali e/o danni materiali. Inoltre, i bracci di estensione sono sotto alta tensione e possono causare gravi danni o lesioni. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio. Non utilizzare se sono necessarie riparazioni o regolazioni. Non azionare la tenda durante lavori di manutenzione, come la pulizia delle finestre, nelle vicinanze. L'uso in condizioni di gelo può danneggiare la tenda. Non posizionare oggetti pesanti sulla struttura, poiché potrebbe cadere e causare danni. Fissaggi troppo stretti o troppo larghi possono danneggiare il prodotto o essere pericolosi per le persone. Attenzione: Il tessuto non deve essere infossato durante l'uso, altrimenti si accumulerà acqua. Si prega di non scucire né lavare il tessuto. In caso di sostituzione del tessuto, rivolgersi a esperti. Prestare attenzione durante l'utilizzo del rilascio manuale con la tenda retratta, poiché potrebbe cadere rapidamente a causa di molle deboli o rotte. Pericolo! La molla è molto forte quando la si apre. NON rimuovere questa fune a meno che non sia stata completata la fase di montaggio, con tutti i bulloni ben stretti e il prodotto fissato alla parete! Attenzione! Prestare la massima attenzione quando si allentano le braccia in quanto sono sono sotto tensione! Il rilascio improvviso del braccio pieghevole di una tenda può causare lesioni. Avvertenza: Le istruzioni dell'operatore devono essere l ette prima dell'utilizzo del prodotto. Avviso: L'utilizzo del prodotto in presenza di ghiaccio può danneggiare. Per uso esterno in vari tipi di edifici e fabbricati.

PL
Przed montażem i użytkowaniem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz i w warunkach domowych jako ochrona przeciwsłoneczna lub element dekoracyjny. Nigdy nie używaj go do innych celów ani nie modyfikuj produktu.
Nie używaj go w miejscach narażonych na wibracje, uderzenia lub wysokie temperatury, takich jak ściany w pobliżu pieców. Zawsze używaj odpowiedniego osobistego sprzętu ochronnego podczas montażu i regulacji markizy. Praca na dużych wysokościach wiąże się z ryzykiem upadku – stosuj odpowiednie zabezpieczenia przed upadkiem. Zachowaj ostrożność podczas instalacji, ponieważ istnieje ryzyko zmiażdżenia i skaleczenia. NIE usuwaj zabezpieczających taśm. Taśmy te można usunąć dopiero po zakończeniu wszystkich etapów montażu, dokręceniu wszystkich śrub i przymocowaniu produktu do ściany. Przedwczesne usunięcie taśm może spowodować poważne obrażenia. Ten produkt i jego elementy montażowe są przeznaczone wyłącznie do montażu na gładkiej ścianie cementowej lub stabilnym, nieotynkowanym murze. Jeśli na ścianie/murze pojawiają się pęknięcia, skonsultuj się z profesjonalistą. Jeśli budynek posiada zewnętrzną warstwę (np. izolację, podwójny mur ceglany lub okładzinę ceglaną), instalacja powinna być przeprowadzona przez fachowca. Nigdy nie instaluj w miejscach o dużym wietrze lub wysokości, ponieważ markiza może spaść i zranić ludzi. Nie instaluj markizy, jeśli znajdziesz uszkodzenia lub brakuje części. Markiza powinna zostać zwinięta, jeśli prędkość wiatru przekracza 28 km/h. Przed otwarciem markizy upewnij się, że wszystkie uchwyty są mocno zamontowane do ściany, a wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone. ZAWSZE ZAMYKAJ markizę podczas silnego wiatru, deszczu oraz gdy nie jest używana. Nieprzestrzeganie tych zasad może prowadzić do obrażeń lub uszkodzeń mienia. Dodatkowo, ramiona wysięgnika są pod dużym napięciem i mogą powodować poważne uszkodzenia lub obrażenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem. Nie używaj produktu, jeśli wymaga naprawy lub regulacji. Nie obsługuj markizy, gdy w pobliżu prowadzone są prace konserwacyjne, takie jak mycie okien. Obsługa w warunkach mrozu może uszkodzić markizę. Nie kładź ciężkich przedmiotów na ramie, ponieważ mogą spaść i spowodować uszkodzenia. Zbyt mocno lub zbyt luźno zamocowane elementy mogą uszkodzić produkt lub stanowić zagrożenie dla ludzi. Uwaga: Tkanina nie powinna opadać podczas użytkowania, w przeciwnym razie zgromadzi się na niej woda. Nie rozpruwaj ani nie myj tkaniny. W przypadku konieczności wymiany tkaniny skontaktuj się z ekspertem. Zachowaj ostrożność podczas obsługi ręcznego zwalniania, jeśli zewnętrzna roleta jest zwinięta, ponieważ może ona szybko opaść z powodu słabych lub uszkodzonych sprężyn. Niebezpieczeństwo! Sprężyny zadziałają mocno po otwarciu. NIE zdejmuj tej liny, chyba że wszystkie etapy montażu zostały zakończone, wszystkie śruby zamocowane, a produkt jest przymocowany do ściany. Ostrzeżenie! Zachowaj ostrożność podczas luzowania ramion, ponieważ są one naprężone! Nagłe zwolnienie ramienia składanej markizy może spowodować obrażenia. Ostrzeżenie: przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać instrukcję użytkownika. Ostrzeżenie: użytkowanie w czasie mrozu może uszkodzić produkt. Zastosowanie zewnętrzne w budownictwie i innych pracach budowlanych.

CZ
Před montáží a použitím výrobku je třeba si přečíst návod k obsluze. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Tento výrobek je určen pouze pro venkovní a domácí použití jako ochrana před sluncem nebo dekorace. Nikdy jej nepoužívejte k jiným účelům ani výrobek neupravujte. Nepoužívejte jej na místech, kde dochází k vibracím, impulzům neob vysokým teplotám, například na stěnách v blízkosti pecí. Při montáži a nastavování markýzy vždy používejte vhodné osobní ochranné pomůcky. Při práci ve velkých výškách hrozí nebezpečí pádu, používejte vhodnou ochranu proti pádu. Při montáži buďte opatrní, může hrozit nebezpečí rozdrcení nebo useknutí. NEODSTRAŇUJTE bezpečnostní fólie. Tyto fólie lze odstranit až po dokončení všech montážních kroků, po upevnění všech šroubů a po připevnění výrobku ke stěně. Při předčasném odstranění fólie může dojít k vážnému zranění. Tento výrobek a jeho upevňovací díly jsou vhodné pouze pro instalaci na hladkou cementovou zeď nebo stabilní neomítnuté zdivo. Pokud stěna/zdivo vykazuje trhliny, je třeba se poradit s odborníkem. Pokud má vaše budova vnější plášť (např. izolaci, dvojitou cihlovou stěnu nebo cihlový obklad), měl by instalaci provést odborník. Nikdy neinstalujte na vysokých a větrných místech, protože by sluneční clona mohla spadnout a zranit osoby. Markýzu neinstalujte, pokud zjistíte, že jsou některé díly poškozené nebo zcela chybí. Vnější žaluzie se musí stáhnout v případě, že rychlost větru vyšší než 28 km/h. Před otevřením markýzy se ujistěte, že jsou všechny držáky bezpečně připevněny ke stěnovým hmoždinkám a všechny šrouby jsou řádně dotaženy. VŽDY markýzu zavírejte při silném nebo prudkém větru, dešti a v době, kdy ji nepoužíváte. V opačném případě může dojít ke zranění osob a/nebo poškození majetku. Také výsuvná ramena jsou pod vysokým napětím a mohou způsobit vážné poškození nebo zranění. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát. Nepoužívejte jej, pokud je nutná oprava nebo seřízení. Nepoužívejte markýzu, pokud se v její blízkosti provádí údržba, například mytí oken. Provoz v mrazivých podmínkách může markýzu poškodit. Nepokládejte na rám těžké věci, protože by mohly spadnout a způsobit poškození. Příliš pevné a příliš volné upevňovací prvky by mohly způsobit poškození výrobku nebo být nebezpečné pro osoby. Upozornění: Tkanina by se během provozu neměla prověšovat, jinak se na ní bude hromadit voda. Tkaninu nerozbalujte a neperte. Pokud potřebujete látku vyměnit, obraťte se s žádostí o pomoc na odborníky. Při ovládání ručního spouštění se zataženou vnější roletou buďte opatrní, protože může dojít k jejímu rychlému pádu v důsledku slabých nebo poškozených pružin. Nebezpečí! Silná pružina. NEODSTRAŇUJTE toto lano, dokud nedokončíte všechny kroky montáže, všechny šrouby nejsou utažené a předmět není připevněn ke zdi! Varování! Při povolování ramen dbejte opatrnosti, neboť jsou pod mechanickým tlakem! Náhlé uvolnění skládacího ramene může způsobit zranění. Varování: Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Varování: Používání při teplotách pod bodem mrazu může produkt poškodit. Externí použití v budovách a jiných stavbách.

DK
Brugsanvisningen skal læses, før produktet monteres og tages i brug. Opbevar denne manual til fremtidig reference. Dette produkt er beregnet til udendørs brug i private hjem som solbeskyttelse eller dekoration. Det må aldrig bruges til andre formål eller ændres. Brug det ikke på steder med vibrationer, stød eller høje temperaturer, såsom vægge tæt på ovne. Brug altid passende personligt beskyttelsesudstyr, når markisen monteres og justeres. Der er risiko for fald, når der arbejdes i stor højde, så brug passende faldsikringsudstyr. Vær forsigtig under installationen, da der kan være risiko for klemskader. FJERN IKKE sikkerhedsindpakningen. Disse indpakninger må kun fjernes, når alle monteringstrin er afsluttet, alle bolte er fastgjort, og produktet er sikkert fastgjort til væggen. Fjernelse af indpakningen for tidligt kan medføre alvorlige skader. Dette produkt og dets fastgørelsesdele er kun egnet til montering på en plan cementvæg eller stabil, ubehandlet murværk. Hvis væggen eller murværket viser revner, skal du konsultere en professionel. Hvis din bygning har en udvendig skal (som isolering, dobbelt mur eller facadebeklædning), skal installationen udføres af en professionel. Installer det aldrig på steder med stærk vind, da solskærmen kan falde ned og forårsage skade. Installer ikke markisen, hvis der findes skader eller manglende dele. Den udvendige skærm skal trækkes tilbage, hvis vindhastigheden overstiger 28 km/t. Før markisen åbnes, skal du sikre dig, at alle beslag er monteret sikkert i vægstolperne, og at alle bolte er korrekt spændt. LUK ALTID markisen under stærk vind, regn og når den ikke er i brug. Manglende overholdelse af dette kan resultere i personskade og/eller materiel skade. Derudover er forlængelsesarmene under højt spænding og kan forårsage alvorlig skade. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden. Brug ikke markisen, hvis reparation eller justering er nødvendig. Betjen ikke markisen, når vedligeholdelse, såsom vinduespudsning, udføres i nærheden. Brug i frostvejr kan beskadige markisen. Placer ikke tunge genstande på stellet, da det kan falde ned og forårsage skade. Fastgørelseselementer, der er for stramme eller for løse, kan beskadige produktet eller udgøre en fare for mennesker. Advarsel: Stoffet må ikke være nedsunket under brug, da vand ellers vil samle sig på det. Stoffet må ikke pilles op og vaskes. Hvis stoffet skal udskiftes, skal du kontakte eksperter for hjælp. Vær forsigtig, når du betjener den manuelle frigørelse med den udvendige skærm trukket tilbage, da den kan falde hurtigt på grund af svage eller ødelagte fjedre. Advarsel! Der er en kraftig spænding i fjederen, når der åbnes. Fjern IKKE dette reb, medmindre du har gennemført alle trin i monteringen, alle bolte er fastgjort, og produktet er fastgjort til væggen! Advarsel! Vær forsigtig, når du løsner armene, da de er under spænding! En pludselig frigørelse af armen på en foldemarkise kan forårsage skader. Advarsel: Operatørens anvisninger skal læses før brug af produktet. Advarsel: Anvendelse i frostvejr kan beskadige produktet. Til udendørs brug på bygninger og andre konstruktioner.

PT
Leia o manual de instruções antes de montar e utilizar o produto. Guarde este manual para referência futura. Este produto destina-se ao exterior e ao uso doméstico, apenas como proteção solar ou decoração. Nunca o utilize para outros fins nem modifique o produto. Não o utilize em locais com vibrações, impulsos ou temperaturas elevadas, como paredes perto de fornos. Utilize sempre um equipamento de proteção individual adequado para a montagem e a regulação do toldo. Existe um risco de queda quando se trabalha a grandes alturas, utilize uma proteção anti-queda adequada. Tenha cuidado durante a instalação, pois podem existir riscos de esmagamento e de corte. NÃO retire os invólucros de segurança. Estes invólucros só podem ser retirados depois de todos os passos de montagem estarem concluídos, todos os parafusos estarem apertados e o artigo estar fixado à parede. Pode sofrer ferimentos graves se retirar os invólucros demasiado cedo. Este produto e as suas peças de fixação só são adequados para instalação numa parede de cimento simples ou numa alvenaria estável sem reboco. Se a parede/alvenaria apresentar fissuras, deve consultar um profissional. Se o seu edifício tiver um revestimento exterior (como isolamento, parede de tijolo duplo ou revestimento de tijolo), a instalação deve ser efetuada por um profissional. Nunca o instale em locais altos e ventosos, pois o guarda-sol pode cair e magoar as pessoas. Não instale o toldo se encontrar peças danificadas ou em falta. O estore exterior deve ser recolhido se a velocidade do vento for superior a 28km/h. Antes de abrir o toldo, certifique-se de que todos os suportes estão bem fixados nas vigas da parede e de que todos os parafusos estão devidamente apertados FECHE SEMPRE o toldo durante fortes rajadas de vento, chuva e quando não estiver a ser utilizado. Se não o fizer, pode provocar ferimentos pessoais e/ou danos materiais. Além disso, os braços de extensão estão sob alta tensão e podem causar danos ou ferimentos graves. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Não utilize se for necessário efetuar reparações ou ajustes. Não utilize o toldo quando estiver a ser efetuada uma manutenção, como por exemplo a limpeza de janelas, nas proximidades. O funcionamento em condições de gelo pode danificar o toldo. Não coloque objetos pesados sobre a armação, pois podem cair e causar danos. Os fixadores demasiado apertados ou demasiado soltos podem provocar danos no produto ou ser perigosos para as pessoas. Atenção: o tecido não deve ser afundado durante o funcionamento, caso contrário, a água acumular-se-á nele. Por favor, não retire o tecido e lave-o. Se precisar de substituir o tecido, contacte especialistas para obter ajuda. Tenha cuidado quando acionar o desbloqueio manual com o estore exterior recolhido, uma vez que este pode cair rapidamente devido a molas fracas ou partidas. Perigo! Mola forte na abertura. NÃO remova esta corda a não ser que tenha terminado todos os passos de montagem, estando todos os parafusos apertados e o artigo preso à parede! Aviso! Tenha o devido cuidado quando alivia os braços, porque estes estão sob tensão! Uma libertação súbita do braço de um toldo de braço dobrável pode provocar lesões. Aviso: devem ser lidas as instruções de utilizador antes de usar o produto. Aviso: a operação perante a presença de gelo pode danificar o produto. Utilização externa em edifícios e outros locais de construção.

HU
Az üzemeltetési útmutatót el kell olvasni a termék felszerelése és használata előtt. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a későbbi hivatkozásokhoz. Ez a termék kültéri és háztartási használatra, napvédelemre vagy dekorációra szolgál. Soha ne használja más célra, és ne módosítsa a terméket. Ne használja olyan helyeken, ahol vibráció, ütődések vagy magas hőmérséklet léphet fel, például kemencék közelében lévő falakon. Mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést a napellenző felszerelése és beállítása során. Nagy magasságban dolgozva fennáll az esés veszélye, használjon megfelelő zuhanásvédelmet. Legyen óvatos a telepítés során, mert zúzódás- és nyírásveszély állhat fenn. NE távolítsa el a biztonsági burkolatokat. Ezeket a burkolatokat csak akkor lehet eltávolítani, ha minden összeszerelési lépés befejeződött, az összes csavar meghúzásra került, és a termék a falhoz van rögzítve. A burkolatok túl korai eltávolítása súlyos sérüléseket okozhat. Ez a termék és annak rögzítőelemei csak sima cementfalra vagy stabil, nem vakolt téglafalra történő telepítésre alkalmasak. Ha a fal/téglafal repedéseket mutat, konzultáljon szakemberrel. Ha az épület külső héjjal rendelkezik (például szigeteléssel, dupla téglafallal vagy téglaburkolattal), a telepítést szakembernek kell elvégeznie. Soha ne telepítse magas és szeles helyekre, mert a napellenző leeshet és sérülést okozhat. Ne szerelje fel a napellenzőt, ha sérült vagy hiányzó alkatrészeket talál. A külső rolót be kell húzni, ha a szélsebesség meghaladja a 28 km/h-t. A napellenző kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy az összes konzol biztonságosan rögzítve van a falhoz, és az összes csavar megfelelően meg van húzva. MINDIG ZÁRJA be a napellenzőt erős szél, eső és használaton kívüli állapot esetén. Ennek elmulasztása személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Ezenkívül az állítható karok nagy feszültség alatt állnak, és komoly károkat vagy sérüléseket okozhatnak. Felügyelet mellett biztosítsa, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. Ne használja, ha javításra vagy beállításra van szükség. Ne működtesse a napellenzőt, ha a közelben karbantartási munkák, például ablakpucolás zajlanak. A fagyos körülmények közötti használat károsíthatja a napellenzőt. Ne tegyen nehéz tárgyakat a vázra, mert az leeshet és károkat okozhat. A túl szoros vagy túl laza rögzítőelemek károsíthatják a terméket, vagy veszélyt jelenthetnek az emberekre. Figyelem: Az anyag nem süllyedhet működés közben, különben víz gyűlhet össze rajta. Kérjük, ne bontsa szét és ne mossa az anyagot. Ha ki kell cserélni az anyagot, forduljon szakemberhez. Legyen óvatos a manuális kioldó működtetésekor, ha a külső roló be van húzva, mivel gyenge vagy törött rugók esetén gyorsan leeshet. Veszély! Kinyitáskor a rugó erősen kipattan. NE távolítsa el a kötelet addig, amíg az összes összeszerelési lépést be nem fejezte, az összes csavart nem rögzítette és az elem nincs a falhoz rögzítve! Figyelem! Legyen óvatos a karok kilazításakor, mert azok feszültség alatt állnak! Az összecsukható kar hirtelen kiengedése sérülést okozhat. Figyelmeztetés: A termék használata előtt el kell olvasni a használati útmutatót. Figyelem: A fagyos körülmények között történő használat kárt tehet a termékben. Külső felhasználás épületeknél és egyéb építkezéseknél.

NO
Bruksanvisningen skal leses før montering og bruk av produktet. Bevar denne håndboken for fremtidig referanse. Dette produktet er kun beregnet for privat utendørs bruk som solbeskyttelse eller dekorasjon. Bruk den aldri til andre formål og modifiser aldri produktet. Ikke bruk den på steder med vibrasjoner, impulser eller høye temperaturer, f.eks. vegger i nærheten av ovner. Bruk alltid egnet personlig verneutstyr ved montering og justering av markisen. Det er fare for fall ved arbeid i store høyder, bruk egnet fallsikring. Vær forsiktig under installasjonen, det kan være fare for knusing og kutting. IKKE fjern sikkerhetsinnpakningene. Disse innpakningene kan fjernes først etter at alle monteringstrinn er fullført og alle bolter er festet, og gjenstanden er festet til veggen. Alvorlig skade kan oppstå hvis du fjerner innpakningene for tidlig. Dette produktet og dets festedeler er kun egnet for montering på en vanlig sementvegg eller stabilt upusset murverk. Hvis veggen/murverket har sprekker, må du konsultere en fagmann. Hvis bygningen din har et utvendig skall (som isolasjon, murvegg eller dobbel murvegg), skal installasjonen utføres av en profesjonell. Installer den aldri på høye og vindfulle steder, da solskjermen kan falle og forårsake personskade. Ikke installer markisen når de er skadede eller manglende deler. markisen skal trekkes inn når vindhastigheten er høyere enn 28 km/t. Før du åpner markisen, sørg for at alle brakettene er sikkert montert i veggstenderne og at alle boltene er godt strammet. LUKK ALLTID markisen under kraftig vind, regn og når den ikke er i bruk. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til personskade og/eller skade på eiendom. Dessuten er forlengelsesarmene under høy spenning og kan forårsake alvorlig skade eller personskade. Barn skal overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet. Ikke bruk markisen hvis reparasjon eller justering er nødvendig. Ikke bruk markisen når vedlikehold, f.eks. vindusvask, utføres i nærheten. Bruk i frost kan skade markisen. Ikke legg tunge ting på rammen, da den kan falle og forårsake skader. Festemidler som er for stramme eller for løse kan forårsake skade på produktet eller være farlig for mennesker. Advarsel: Ikke la vann samle seg på markisen. Ikke ta av og vask stoffet. Hvis du trenger å bytte ut stoffet, vennligst kontakt ekspertene for å få hjelp. Vær forsiktig når du bruker den manuelle utløseren når markisen er tilbaketrukket, ettersom den kan falle raskt på grunn av svake eller ødelagte fjærer. Fare! Sterk spenning når den åpnes. IKKE fjern dette tauet med mindre du er ferdig med alle monteringsstrinnene og alle boltene er festet og enheten er festet til veggen! Advarsel! Vær forsiktig når du løsner armene, fordi de er under spenning! En plutselig utløsning av armen til en foldearms-markise kan føre til personskade. Advarsel: Brukermanualen skal leses før bruk av produktet. Advarsel: Bruken av produktet i minusgrader kan skade produktet. Ekstern bruk i bygninger og andre byggverk.

RO
Instrucțiunile de utilizare trebuie citite înainte de a monta și utiliza produsul. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Acest produs este destinat exclusiv pentru exterior și casnic ca protecție solară sau decor. Nu-l utilizați niciodată în alte scopuri sau nu modificați produsul. Nu-l utilizați în locuri cu vibrații, impulsuri sau temperaturi ridicate, cum ar fi pereții din apropierea cuptoarelor. Purtați întotdeauna echipament individual de protecție adecvat când montați și reglați copertina. Există riscul de cădere atunci când lucrați la înălțimi mari, utilizați o protecție adecvată împotriva căderii. Aveți grijă în timpul instalării, pot exista riscuri de strivire și forfecare. NU îndepărtați învelișurile de siguranță. Aceste învelișuri pot fi îndepărtate numai după ce toți pașii de asamblare au fost terminați și toate șuruburile sunt fixate, iar articolul este atașat de perete. Pot apărea răni grave din îndepărtarea prea devreme a învelișurilor. Acest produs și piesele sale de fixare sunt potrivite numai pentru instalarea pe un perete simplu de ciment sau pe zidărie stabilă netăuită. Dacă peretele/cărămida prezintă crăpături, trebuie să consultați un profesionist. În cazul în care clădirea dumneavoastră are o carcasă exterioară (cum ar fi izolație, perete dublu de cărămidă sau cărămidă), instalarea trebuie efectuată de un profesionist. Nu o instalați niciodată în locuri înalte și cu vânt, deoarece parasolarul poate cădea și poate răni oamenii. Nu instalați copertina atunci când sunt găsite piese deteriorate sau lipsă. Jaluzeaua exterioară vor fi retrase în cazul în care viteza vântului este mai mare de 28 km/h. Înainte de a deschide copertina, asigurați-vă că toate suporturile sunt montate bine în știfturile de perete și că toate șuruburile sunt strânse corect. ÎNCHIDEȚI ÎNTOTDEAUNA copertina în timpul vântului puternic, ploii și când nu este folosită. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale. De asemenea, brațele de extensie sunt sub tensiune ridicată și pot provoca daune sau răni grave. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Nu utilizați dacă este necesară repararea sau reglarea. Nu acționați copertina atunci când se efectuează întreținere, cum ar fi curățarea geamurilor, în apropiere. Funcționarea în condiții de îngheț poate deteriora copertina. Nu puneți obiecte grele pe cadru, deoarece acesta poate cădea și poate provoca daune. Elementele de fixare prea strânse sau prea slăbite ar provoca deteriorarea produsului sau ar fi periculoase pentru oameni. Avertisment: Țesătura nu trebuie scufundată în timpul funcționării, altfel apa se va acumula pe ea. Vă rugăm să nu decuplați și să spălați materialul. Dacă aveți nevoie să înlocuiți materialul, vă rugăm să apelați la experți pentru ajutor. Aveți grijă când operați eliberarea manuală cu jaluzeaua exterioară retrasă, deoarece poate cădea rapid din cauza arcurilor slabe sau sparte. Pericol! Arc puternic la deschidere. NU îndepărtați această funie dacă nu ați finalizat toate etapele de asamblare cu toate șuruburile fixate și articolul montat pe perete! Avertisment! Aveți grijă când slăbiți brațele, deoarece acestea sunt sub tensiune! O eliberare bruscă a brațului unei copertine cu braț pliabil poate provoca vătămări. Avertisment : Instrucțiunile operatorului trebuie citite înainte de utilizarea acestui produs. Avertisment: Acționarea în condiții de îngheț poate deteriora produsul. Utilizare externă la clădiri și alte lucrări de construcție.

SE
Bruksanvisningen ska läsas innan produkten monteras och används. Spara denna manual för framtida referens. Den här produkten är avsedd för utomhusbruk och hushållsbruk som solskydd eller dekoration. Använd den aldrig för andra ändamål och modifiera inte produkten. Använd den inte på platser med vibrationer, stötar eller höga temperaturer, såsom väggar nära ugnar. Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid montering och justering av markisen. Det finns risk för fall vid arbete på höga höjder, använd därför lämpligt fallskydd. Var försiktig under installationen eftersom det kan finnas risk för kläm- och skärskador. TA INTE bort säkerhetsbanden. Dessa band får endast tas bort när alla monteringssteg är klara, alla bultar är åtdragna och produkten är fäst vid väggen. Att ta bort banden för tidigt kan leda till allvarliga skador. Den här produkten och dess fästdelar är endast lämpliga för installation på en jämn cementvägg eller stabilt, obehandlat tegelverk. Om väggen eller teglet har sprickor bör du rådfråga en professionell. Om byggnaden har ett yttre skal (som isolering, dubbel tegelvägg eller tegelbeklädnad), ska installationen utföras av en professionell. Installera aldrig på höga och blåsiga platser, eftersom markisen kan falla och skada människor. Installera inte markisen om du hittar skador eller saknade delar. Markisen ska dras in om vindhastigheten överstiger 28 km/h. Innan du öppnar markisen, se till att alla fästen är ordentligt monterade på väggens reglar och att alla bultar är korrekt åtdragna. STÄNG ALLTID markisen vid kraftig blåst, regn eller när den inte används. Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador och/eller egendomsskador. Dessutom är de utdragbara armarna under hög spänning och kan orsaka allvarliga skador eller olyckor. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Använd inte produkten om den behöver repareras eller justeras. Använd inte markisen när underhållsarbete, såsom fönsterputsning, utförs i närheten. Drift under frostförhållanden kan skada markisen. Lägg inte tunga föremål på ramen, eftersom den kan falla och orsaka skador. För hårt eller för löst åtdragna fästen kan skada produkten eller vara farliga för människor. Varning: Tyget får inte sjunka under användning, eftersom vatten då kan samlas på det. Plocka inte isär eller tvätta tyget. Om du behöver byta ut tyget, kontakta en expert. Var försiktig när du använder den manuella frigöringen om den yttre persiennen är indragen, eftersom den kan falla snabbt på grund av svaga eller trasiga fjädrar. Fara! Stark fjäder vid öppning. Avlägsna INTE detta rep om du inte har slutfört alla monteringssteg med alla bultar åtdragna och produkten har fästs till väggen! Varning! Var försiktig när du lossar armarna, eftersom de är under spänning! En plötslig frigivning av den fällbara armen kan orsaka personskada. Varning: Operatörens instruktioner skall läsas igenom före användning av produkten. Varning: Användning i kalla förhållanden kan skada produkten. Utvändig användning på byggnader eller andra byggnadsverk.

BG
Инструкциите за експлоатация трябва да се прочетат преди монтирането и използването на продукта. Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки. Този продукт е предназначен за използване на открито и в домашни условия само като слънцезащита или декорация. Никога не го използвайте за други цели и не модифицирайте продукта. Не го използвайте на места, където има вибрации, импулси или високи температури, като например стени в близост до печки. Винаги носете подходящи лични предпазни средства, когато монтирате и регулирате тентата. При работа на голяма височина съществува риск от падане, използвайте подходяща защита срещу падане. Бъдете внимателни по време на монтажа, възможно е да съществуват рискове от смачкване и срязване. НЕ премахвайте предпазните обвивки. Тези обвивки могат да бъдат отстранени само след като са завършени всички етапи на монтажа и всички болтове са закрепени, а изделието е прикрепено към стената. Прекалено ранното отстраняване на обвивките може да доведе до сериозни наранявания. Този продукт и неговите крепежни части са подходящи за монтаж само върху обикновена циментова стена или стабилна неизмазана тухлена зидария. Ако стената/тухлената зидария показва пукнатини, трябва да се консултирате с професионалист. Ако сградата ви има външна обвивка (като изолация, двойна тухлена стена или облицовка от тухли), монтажът трябва да се извърши от професионалист. Никога не го монтирайте на високи и ветровити места, тъй като сенникът може да падне и да нарани хора. Не монтирайте тентата, когато са открити повредени или липсващи части. Външната щора трябва да се прибере, ако скоростта на вятъра е по-висока от 28 км/ч. Преди да отворите тентата, уверете се, че всички конзоли са монтирани здраво в стойките на стената и всички болтове са добре затегнати ВСИЧКИ ЗАТВАРЯТ тентата по време на силен или бурен вятър, дъжд и когато не се използва. Ако не го направите, това може да доведе до телесни наранявания и/или материални щети. Също така, Удължителните рамена са подложени на голямо напрежение и могат да причинят сериозни повреди или наранявания. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. Не използвайте уреда, ако е необходим ремонт или регулиране. Не използвайте тентата, когато в близост се извършва поддръжка, например почистване на прозорци. Работата при мразовити условия може да повреди тентата. Не поставяйте тежки неща върху рамката, тъй като те могат да паднат и да причинят повреди. Твърде стегнатите или твърде хлабави крепежни елементи биха причинили повреда на продукта или биха били опасни за хората. Предупреждение: По време на работа платът не трябва да потъва, в противен случай върху него ще се натрупа вода. Моля, не разкопчавайте и не перете плата. Ако е необходимо да замените плата, моля, обърнете се към експертите за помощ. Внимавайте, когато управлявате ръчното освобождаване при прибрана външна щора, тъй като тя може да падне бързо поради слаби или счупени пружини. Опасност! Силен отскок при отваряне. НЕ сваляйте това въже, освен ако не сте приключили с всички стъпки на сглобяване. Всички болтове трябва да са затегнати и елементът да е прикрепен към стената! Предупреждение! Внимавайте, когато разхлабвате рамената, защото те са под напрежение! Внезапното освобождаване на рамо на сгъваема тента може да причини нараняване. Внимание: Инструкциите за ползване трябва да бъдат прочетени преди употребата на продукта. Предупреждение: Работата в студени условия може да повреди продукта. Външна употреба в сгради и други строителни обекти.

EE
Toote paigaldamise ja kasutamise juhiseid tuleb enne alustamist lugeda. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks. See toode on mõeldud ainult õues kasutamiseks päikesevarju või dekoratsioonina. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel ega muutke toodet. Ärge kasutage seda kohtades, kus esineb vibratsiooni, lööke või kõrgeid temperatuure, näiteks ahjude lähedal. Alati kandke paigaldamisel ja markiiside reguleerimisel sobivaid isikukaitsevahendeid. Suure kõrgusega töötades on oht kukkuda, kasutage sobivaid kukkumiskaitsevahendeid. Olge paigaldamisel ettevaatlik, sest võib esineda muljumis- ja lõikamisohte. ÄRGE eemaldage turvakatteid. Need tuleb eemaldada alles pärast kõigi paigaldusetappide lõpetamist, poltide kinnitamist ja eseme kinnitamist seinale. Turvakatete liiga varane eemaldamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi. See toode ja selle kinnitustarvikud sobivad ainult tasasele tsemendiseinale või stabiilsele krohvimata tellisseinale paigaldamiseks. Kui seinal/tellisseinal on pragusid, tuleb konsulteerida spetsialistiga. Kui teie hoonel on väliskate (näiteks isolatsioon, topelttellissein või tellisviimistlus), tuleb paigaldus teostada spetsialisti poolt. Ärge kunagi paigaldage seda tugeva tuule ja kõrgustesse, kuna päikesekate võib kukkuda ja inimesi vigastada. Ärge paigaldage markiisi, kui see on kahjustatud või kui puuduvad osad. Väline ruloo tuleb kokku tõmmata, kui tuule kiirus ületab 28 km/h. Enne markiiside avamist veenduge, et kõik sulgurid on kindlalt kinnitatud seinanagid ja kõik poldid on korralikult pingutatud. SULEGE markiis alati tugeva või puhuva tuule, vihma ja kasutusvälise aja korral. Nende juhiste eiramine võib põhjustada vigastusi ja/või varakahju. Samuti on pikendusvarred tugeva pinge all ja võivad põhjustada tõsiseid vigastusi. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks. Ärge kasutage seadet, kui see vajab remonti või reguleerimist. Ärge kasutage markiisile, kui selle läheduses tehakse hooldustöid, näiteks akende puhastamist. Jäätingimustes kasutamine võib markiisile kahju tekitada. Ärge asetage raamile raskeid esemeid, kuna need võivad alla kukkuda ja kahju põhjustada. Liiga tihedalt või lõdvalt kinnitatud kinnitused võivad toodet kahjustada või inimesi ohustada. Hoiatus: Kanga vajumine töötamise ajal pole lubatud, kuna sellele võib koguneda vett. Ärge võtke kangast lahti ega peske seda. Kui teil on vaja kangast vahetada, pöörduge ekspertide poole. Olge ettevaatlik käsitsi vabastamisega, kui väline ruloo on tagasi tõmmatud, kuna see võib nõrkade või purunenud vedrude tõttu kiiresti langeda. Oht! Avanedes tugev vedru. ÄRGE eemaldage trossi enne, kui olete lõpetanud kõik kokkupaneku etapid, kõik poldid on kinni keeratud ja ese on kinnitatud seina külge! Hoiatus! Varraste lahti laskmisel olge ettevaatlik, kuna need on pinge all! Kokkupandava varikatuse varda järsk vabastamine võib põhjustada vigastusi. Hoiatus: enne toote kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit. Hoiatus: pakaselistes tingimustes kasutamine võib toodet kahjustada. Väline kasutamine hoonetes ja muudes ehitistes.

FI
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen asennusta ja käyttöä. Säilytä tämä ohjekirja tulevaisuutta varten. Tämä tuote on tarkoitettu ulkokäyttöön kotitalouksissa aurinkosuojaksi tai koristeeksi. Älä käytä muihin tarkoituksiin tai muuta tuotetta. Älä käytä paikoissa, joissa on tärinää, iskuja tai korkeita lämpötiloja, kuten uunien läheisyydessä. Käytä aina sopivia henkilönsuojaimia asentaessasi ja säätäessäsi markiisia. Suurissa korkeuksissa työskennellessä on putoamisvaara, käytä asianmukaisia putoamissuojaimia. Ole varovainen asennuksen aikana, sillä puristus- ja leikkausriskejä saattaa esiintyä. ÄLÄ poista turvapeitteitä. Ne voidaan poistaa vasta, kun kaikki asennusvaiheet on suoritettu, kaikki pultit on kiristetty ja tuote on kiinnitetty seinään. Turvapeitteiden liian aikainen poistaminen voi aiheuttaa vakavia vammoja. Tämä tuote ja sen kiinnitystarvikkeet soveltuvat vain tasaiselle betoniseinälle tai vakaalle pinnoittamattomalle tiiliseinälle asennettavaksi. Jos seinässä/tiiliseinässä on halkeamia, on otettava yhteyttä asiantuntijaan. Jos rakennuksessasi on ulkokuori (esimerkiksi eristys, kaksinkertainen tiiliseinä tai tiilipinnoite), asennus tulee suorittaa ammattilaisen toimesta. Älä koskaan asenna voimakkaiden tuulien alueille, sillä aurinkosuoja saattaa pudota ja aiheuttaa vammoja. Älä asenna markiisia, jos se on vahingoittunut tai siitä puuttuu osia. Ulkorullaverho tulee vetää sisään, jos tuulen nopeus ylittää 28 km/h. Ennen markiisin avaamista varmista, että kaikki kiinnikkeet on asennettu tukevasti seinäkiinnikkeisiin ja kaikki pultit on kiristetty kunnolla. SULJE markiisi aina voimakkaiden tai puuskaisten tuulien, sateen ja käyttämättömyyden aikana. Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja. Myös jatkovarret ovat voimakkaassa jännityksessä ja voivat aiheuttaa vakavia vahinkoja tai vammoja. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella. Älä käytä, jos korjaus tai säätö on tarpeen. Älä käytä markiisia, kun sen läheisyydessä suoritetaan huoltotoimenpiteitä, kuten ikkunoiden puhdistusta. Käyttö pakkasolosuhteissa voi vahingoittaa markiisia. Älä aseta raskaita esineitä runkoon, sillä ne voivat pudota ja aiheuttaa vahinkoja. Liian tiukat tai löysät kiinnikkeet voivat vahingoittaa tuotetta tai olla vaarallisia ihmisille. Varoitus: Kankaan ei tulisi painua alas käytön aikana, muuten vesi voi kerääntyä siihen. Älä pura tai pese kangasta. Jos tarvitset kankaan vaihdon, käänny asiantuntijoiden puoleen. Ole varovainen manuaalisen vapautuksen käytössä, kun ulkorullaverho on sisäänvedetty, sillä se voi heikkojen tai rikkoutuneiden jousien vuoksi pudota nopeasti. Vaara! Avaamisen yhteydessä on voimakas jousi. ÄLÄ irrota köyttä, jos et ole saattanut kaikkia kokoonpanon vaiheita loppuun, kiristänyt kaikkia pultteja ja kiinnittänyt tuotetta seinään! Varoitus! Ole varovainen, kun irrotat varsia, koska ne ovat jännittyneitä! Taitetun markiisin varren äkillinen vapauttaminen voi aiheuttaa vammoja. Varoitus: käyttöohjeet on luettava ennen tuotteen käyttöä. Varoitus: Tuotteen käyttö pakkasella voi vahingoittaa sitä. Ulkoinen käyttö rakennuksissa ja muissa rakennustöissä.

GR
Οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει να διαβαστούν πριν από την τοποθέτηση και τη χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Αυτό το προϊόν προορίζεται για εξωτερικούς, και οικιακούς χώρους ως ηλιοπροστασία ή διακόσμηση μόνο. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς και μην τροποποιείτε το προϊόν. Μην το χρησιμοποιείτε σε μέρη που έχουν δονήσεις, ωθήσεις ή υψηλές θερμοκρασίες, όπως τοίχους κοντά σε φούρνους. Φοράτε πάντα κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατά την τοποθέτηση και τη ρύθμιση της τέντας. Υπάρχει κίνδυνος πτώσης όταν εργάζεστε σε μεγάλα ύψη, χρησιμοποιήστε κατάλληλη προστασία από την πτώση. Να είστε προσεκτικοί κατά την τοποθέτηση, ενδέχεται να υπάρχουν κίνδυνοι σύνθλιψης και διάτμησης. ΜΗΝ αφαιρείτε τα περιτυλίγματα ασφαλείας. Αυτά τα περιτυλίγματα μπορούν να αφαιρεθούν μόνο αφού ολοκληρωθούν όλα τα βήματα συναρμολόγησης και στερεωθούν όλες οι βίδες, και το στοιχείο είναι στερεωμένο στον τοίχο. Η πρόωρη αφαίρεση των περιτυλίξεων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Αυτό το προϊόν και τα μέρη στερέωσής του είναι κατάλληλα μόνο για εγκατάσταση σε απλό τσιμεντένιο τοίχο ή σε σταθερή άοπλη τοιχοποιία. Εάν ο τοίχος/η τοιχοποιία παρουσιάζει ρωγμές, πρέπει να συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία. Εάν το κτίριό σας έχει εξωτερικό κέλυφος (όπως μόνωση, διπλός τοίχος από τούβλα ή επένδυση από τούβλα), η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από επαγγελματία. Ποτέ μην το εγκαθιστάτε σε ψηλά και ανεμοδαρμένα μέρη, καθώς το σκίαστρο μπορεί να πέσει και να τραυματίσει ανθρώπους. Μην εγκαθιστάτε την τέντα όταν διαπιστώνονται κατεστραμμένα ή ελλείποντα μέρη. Η εξωτερική περσίδα πρέπει να αναδιπλώνεται σε περίπτωση που η ταχύτητα του ανέμου είναι μεγαλύτερη από 28km/h. Πριν ανοίξετε την τέντα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα στηρίγματα είναι τοποθετημένα με ασφάλεια στις προεξοχές του τοίχου και ότι όλες οι βίδες είναι σωστά σφιγμένες ΠΑΝΤΑ ΚΛΕΙΣΤΕ την τέντα κατά τη διάρκεια ισχυρών ανέμων, βροχής και όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Εάν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή/και υλικές ζημιές. Επίσης, οι βραχίονες προέκτασης βρίσκονται υπό υψηλή τάση και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά ή τραυματισμό. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι απαραίτητη η επισκευή ή η ρύθμιση. Μην χρησιμοποιείτε την τέντα όταν στην περιοχή εκτελούνται εργασίες συντήρησης, όπως π.χ. καθαρισμός παραθύρων. Η λειτουργία σε συνθήκες παγετού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην τέντα. Μην τοποθετείτε βαριά πράγματα στο πλαίσιο, καθώς μπορεί να πέσουν και να προκαλέσουν ζημιές. Οι σύνδεσμοι που είναι πολύ σφιχτοί ή πολύ χαλαροί θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν ή να είναι επικίνδυνοι για τους ανθρώπους. Προειδοποίηση: Το ύφασμα δεν πρέπει να είναι βυθισμένο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, διαφορετικά θα συσσωρευτεί νερό πάνω του. Παρακαλούμε να μην ξεσκαρτάρετε και να μην πλένετε το ύφασμα. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε το ύφασμα, παρακαλούμε απευθυνθείτε στους ειδικούς για βοήθεια. Προσέξτε όταν χειρίζεστε τη χειροκίνητη απελευθέρωση με την εξωτερική περσίδα τραβηγμένη προς τα πίσω, καθώς μπορεί να πέσει γρήγορα λόγω αδύναμων ή σπασμένων ελατηρίων. Κίνδυνος! Ισχυρό ελατήριο κατά το άνοιγμα. ΜΗΝ αφαιρείτε αυτό το σχοινί πριν ολοκληρώσετε όλα τα βήματα συναρμολόγησης. Επίσης, τα μπουλόνια πρέπει να είναι σφιγμένα και το προϊόν να είναι στερεωμένο στον τοίχο! Προειδοποίηση! Προσέχετε κατά τη χαλάρωση των βραχιόνων, καθώς βρίσκονται υπό υψηλή τάνυση! Η ξαφνική απελευθέρωση του βραχίονα σε τέντα που έχει πτυσσόμενους βραχίονες, θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό. Προειδοποίηση: Πριν τη χρήση του προϊόντο ς, θα πρ έπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήστη. Προειδοποίηση: Η λειτουργία σε συνθήκες παγετού ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Χρήση σε εξωτερικούς χώρους κτηρίων και άλλων κατασκευαστικών έργων.

HR
Prije montaže i upotrebe proizvoda treba pročitati upute za rukovanje. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ovaj proizvod namijenjen je za vanjsku upotrebu i samo kao ukras za zaštitu od sunca. Nikad ga nemojte upotrebljavati u druge svrhe ili modificirati proizvod. Nemojte ga upotrebljavati na mjestima koja imaju vibracije, impulse ili visoke temperature, poput zidova u blizini peći. Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prilikom postavljanja i podešavanja tende. Pri radu na velikim visinama postoji opasnost od pada, upotrebljavajte odgovarajuću zaštitu od pada. Budite oprezni tijekom postavljanja, mogu postojati rizici od gnječenja i posjekotina. NEMOJTE uklanjati sigurnosne omote. Ti omoti mogu se ukloniti tek nakon što svi koraci montaže budu završeni i svi vijci pričvršćeni, a artikl pričvršćen na zid. Ozbiljne ozljede mogu nastati zbog preranog uklanjanja omota. Ovaj proizvod i njegovi dijelovi za pričvršćivanje prikladni su samo za ugradnju na običan cementni zid ili stabilnu neotopljenu ciglu. Ako se na zidu/cigli vide pukotine, morate se obratiti stručnjaku. Ako vaša zgrada ima vanjsku ovojnicu (kao što je izolacija, dvostruki zid od opeke ili obloga od opeke), instalaciju bi trebao izvršiti stručnjak. Nikad ga ne postavljajte na visokim i vjetrovitim mjestima jer bi sjenilo moglo pasti i ozlijediti ljude. Nemojte postavljati tendu ako su pronađeni oštećeni dijelovi ili dijelovi koji nedostaju. Vanjsko sjenilo potrebno je uvući u slučaju da je brzina vjetra veća od 28 km/h. Prije otvaranja tende, provjerite jesu li svi nosači čvrsto postavljeni na zidne klinove i jesu li svi vijci pravilno zategnuti. UVIJEK ZATVORITE tendu tijekom jakog vjetra, kiše i kad nije u upotrebi. Ako to ne učinite, može doći do fizičkih ozljeda i/ili materijalne štete. Također, produžne ruke pod velikim su naponom i mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja ili ozljede. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Nemojte upotrebljavati ako je potreban popravak ili podešavanje. Nemojte upotrebljavati tendu ako se u blizini vrši održavanje, poput čišćenja prozora. Rad u hladnim uvjetima može oštetiti tendu. Ne stavljajte teške stvari na okvir jer mogu pasti i uzrokovati štetu. Previše čvrsti ili prelabavi pričvršćivači mogli bi oštetiti proizvod ili biti opasni za ljude. Upozorenje: Tkanina ne smije biti udubljena tijekom rada, inače će se na njoj nakupiti voda. Nemojte skidati i prati tkaninu. Ako trebate zamijeniti tkaninu, obratite se stručnjacima za pomoć. Budite oprezni kad rukujete ručnim otpuštanjem s uvučenim vanjskim sjenilom jer može brzo pasti zbog slabih ili razbijenih opruga. Opasnost! Snažan odskok prilikom otvaranja. NEMOJTE uklanjati ovo uže osim ako niste dovršili sve korake sastavljanja, svi vijci su zategnuti, a predmet je pričvršćen na zid! Upozorenje! Pazite prilikom otpuštanja krakova jer su napeti! Iznenadno otpuštanje kraka sklopive tende može uzrokovati ozljede. Upozorenje: Upute za rukovanje moraju se pročitati prije uporabe ovog proizvoda. Upozorenje: Rad u ledenim uvjetima može oštetiti proizvod. Vanjska uporaba u zgradama i drugim građevinskim radovima.

LV
Pirms produkta montāžas un lietošanas ir jāizlasa lietošanas instrukcija. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai atsaucei. Šis izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai ārpus telpām un mājsaimniecībā kā aizsardzība pret sauli vai dekorācija. Nekad nelietojiet to citiem mērķiem vai nemodificējiet izstrādājumu. Nelietojiet to vietās, kur ir vibrācija, impulsi vai augsta temperatūra, piemēram, pie sienām, kas atrodas netālu no krāsnīm. Uzstādot un regulējot markīzi, vienmēr lietojiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus. Strādājot lielā augstumā, pastāv kritiena risks, izmantojiet piemērotu aizsardzību pret kritieniem. Uzstādīšanas laikā esiet uzmanīgi, var pastāvēt saspiešanas un sagriešanas risks. NENOLIEDZIET aizsargapvalkus. Šos apvalkus var noņemt tikai pēc tam, kad visi montāžas posmi ir pabeigti un visas skrūves ir piestiprinātas, un izstrādājums ir piestiprināts pie sienas. Pārāk agri noņemot apvalkus, var gūt nopietnas traumas. Šis izstrādājums un tā stiprinājuma daļas ir piemērotas uzstādīšanai tikai uz vienkāršas cementa sienas vai stabila netonēta ķieģeļu mūra. Ja sienā/ķieģeļu mūrī ir plaisas, jākonsultējas ar speciālistu. Ja jūsu ēkai ir ārējais apvalks (piemēram, izolācija, dubulta ķieģeļu siena vai ķieģeļu apšuvums), uzstādīšana jāveic profesionālim. Nekad neuzstādiet to augstās un vējainās vietās, jo saulessargs var nokrist un savainot cilvēkus. Neuzstādiet markīzi, ja ir atrastas bojātas vai trūkstošas detaļas. Ja vēja ātrums ir lielāks par 28 km/h, ārējā žalūzija ir jānovelk. Pirms markīzes atvēršanas pārliecinieties, ka visi kronšteini ir droši piestiprināti pie sienas kronšteiniem un visas skrūves ir pareizi pieskrūvētas VĒLKADIEN NOSLĒPIET markīzi stipra vai brāzmaina vēja, lietus laikā, kā arī tad, kad tā netiek lietota. Ja to nedarīsiet, var gūt miesas bojājumus un/vai sabojāt īpašumu. Turklāt pagarinātāji ir ļoti saspriegūši un var radīt nopietnus bojājumus vai traumas. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci. Nelietojiet ierīci, ja nepieciešams remonts vai regulēšana. Nelietojiet markīzi, ja tās tuvumā tiek veikti apkopes darbi, piemēram, logu tīrīšana. Darbība sala apstākļos var sabojāt markīzi. Nenovietojiet uz rāmja smagus priekšmetus, jo tie var nokrist un radīt bojājumus. Pārāk cieši vai pārāk vaļīgi stiprinājumi var radīt izstrādājuma bojājumus vai būt bīstami cilvēkiem. Brīdinājums: Audums ekspluatācijas laikā nedrīkst būt nogrimis, pretējā gadījumā tā uzkrāsies ūdens. Lūdzu, neatvākojiet un nemazgājiet audumu. Ja audumu nepieciešams nomainīt, lūdzu, vērsieties pēc palīdzības pie speciālistiem. Esiet uzmanīgi, darbinot manuālo atbrīvošanas mehānismu, kad ārējā žalūzija ir ievilkta, jo vāju vai salūzušu atsperu dēļ tā var strauji nokrist. Apdraudējums! Stipra atspere, kad atveras. NENOŅEMIET šo auklu, pirms esat pabeidzis salikšanu un visas skrūves ir kārtīgi pievilktas, un produkts ir piestiprināts pie sienas! Brīdinājums! Esiet uzmanīgi, atslogojot balstus, jo tie ir nospriegoti. Pēkšņa nojumes balsta atslogošana var izraisīt ievainojumus. Brīdinājums: pirms produkta lietošanas jāizlasa lietotāja instrukcija. Brīdinājums: darbināšana salā var sabojāt produktu. Ārējai lietošanai pie mājām un citām būvēm.

LT
Prieš gaminį montuojant ir jį naudojant, turite perskaityti naudojimo instrukcijas. Išsaugokite šį vartotojo vadovą ateičiai. Šis gaminys skirtas buitiniam naudojimui lauke, tik kaip apsauga nuo saulės ar dekoracija. Niekada nenaudokite jo kitiems tikslams ir gaminio nekeiskite. Nenaudokite vietose, kuriose yra vibracijų, kyla impulsų ar vyrauja aukštos temperatūros, pavyzdžiui, ant sienų šalia krosnių. Montuodami ir reguliuodami markizę, visuomet dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones. Dirbant dideliame aukštyje kyla rizika nukristi, – naudokite tinkamas, nuo kritimo apsaugančias apsaugas. Montavimo metu būkite atsargūs – suspaudimo ir įsipjovimo rizika. NENUIMKITE apsauginių plėvelių. Šios plėvelės gali būti nuimtos tik atlikus visus surinkimo žingsnius, priveržus visus varžtus ir pritvirtinus gaminį prie sienos. Plėveles nuėmus per anksti, galite rimtai susižeisti. Šis gaminys ir jo tvirtinimo detalės gali būti montuojami tik ant paprastos betoninės ar stabilios mūrinės sienos. Jei ant sienos / mūro yra įtrūkimų, pasitarkite su profesionalu. Jei jūsų pastatą dengia išorinis sluoksnis (pavyzdžiui, izoliacija, dviguba plytų siena ar plytų apdaila), montavimo darbus turi atlikti profesionalas. Niekada nemontuokite jos aukštose ar vėjuotose vietose – uždanga nuo saulės gali nukristi ir sužaloti žmones. Jei kokios nors dalys yra pažeistos ar jų trūksta, markizės nemontuokite. Jei vėjo greitis yra didesnis nei 28 km/val., išorinė uždanga turi būti įtraukta. Prieš išskleidžiant markizę įsitikinkite, kad visi laikikliai yra saugiai pritvirtinti prie sieninių sijų ir, kad visi varžtai yra tinkamai priveržti. Pučiant stipriam ar gūsingam vėjui, lyjant bei nenaudojant, markizę VISADA SUSKLEISKITE. To nepaisant galite susižaloti ir (arba) sukelti žalą nuosavybei. Taip pat, prailginimo alkūnės yra labai įtemptos ir gali sukelti rimtą žalą ar sužalojimus. Siekiant užtikrinti, kad vaikai su prietaisu nežais, jie turi būti prižiūrimi. Jei reikia atlikti kokius nors taisymo ar reguliavimo darbus, nenaudokite. Nenaudokite markizės, jei netoliese atliekate tokius priežiūros darbus kaip langų valymas. Markizės naudojimas šaltu oru gali ją sugadinti. Ant rėmo nedėkite sunkių daiktų, – jie gali nukristi ir sukelti žalą. Per stipriai užveržtos ar per laisvos tvirtinimo detalės gali gaminį pažeisti arba sukelti pavojų žmonėms. Įspėjimas: naudojimo metu audinys neturėtų būti įdubęs. Priešingu atveju, ant jo susikaups vanduo. Audinio neuimineikite ir neskalbkite. Prireikus audinį pakeisti, pagalbos kreipkitės į ekspertus. Būkite atidūs naudodami rankiniu būdu valdomą atleidimo mechanizmą, kai išorinė uždanga yra įtraukta – ji, dėl silpnų ar sulūžusių spyruoklių, gali greitai nukristi. Pavojus! Išskleidus spyruoklė yra itin įsitempusi. NENUIMKITE šios virvės iki surinkimas bus baigtas ir visi varžtai bus užveržti, o prekė bus pritvirtinta prie sienos! Įspėjimas! Būkite atidūs atlaisvindami rankenas, - jos yra įtemptos! Staigus stoginės sulankstomos rankenos atleidimas gali sukelti sužeidimus. Įspėjimas: operatoriui skirtos instrukcijos turi būti perskaitytos prieš naudojantis preke. Įspėjimas: stoginės naudojimas šaltu oru gali ją sugadinti. Išorinis naudojimas pastatuose ir darbui kitose konstrukcijose.

SK
Pred montážou a použitím výrobku je nutné prečítať si návod na obsluhu. Odložte si tento návod, aby ste ho mohli v budúcnosti v prípade potreby použiť. Tento výrobok je určený len na vonkajšie a domáce použitie ako ochrana pred slnkom alebo dekorácia. Nikdy výrobok nepoužívajte na iné účely ani ho neupravujte. Nepoužívajte výrobok na miestach, kde dochádza k vibráciám alebo impulzom alebo kde by bol vystavený vysokým teplotám, napríklad na stenách v blízkosti pece. Pri montáži a nastavovaní markízy vždy používajte vhodné osobné ochranné pomôcky. Pri práci vo veľkých výškach hrozí riziko pádu, používajte vhodnú ochranu proti pádom. Pri montáži buďte opatrní, hrozí riziko pomliaždenia a pricviknutia. NEODSTRAŇUJTE bezpečnostné fólie. Tieto fólie sa môžu odstrániť len po dokončení všetkých montážnych krokov a po upevnení všetkých skrutiek a pripevnení predmetu k stene. Predčasné odstránenie fólií môže mať za následok vážne zranenie. Tento výrobok a jeho upevňovacie diely sú vhodné len na inštaláciu na hladkú cementovú stenu alebo stabilné neomietnuté murivo. Ak sa na stene/murive nachádzajú praskliny, musíte sa poradiť s odborníkom. Ak má vaša budova vonkajší plášť (napríklad izoláciu, dvojitú tehlovú stenu alebo tehlový obklad), inštaláciu by mal vykonať odborník. Nikdy neinštalujte výrobok na vyvýšených a veterných miestach, pretože by mohlo dôjsť k pádu tieniacej plachty a zraneniu osôb. Markízu neinštalujte, pokiaľ sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú. Vonkajšia roleta sa musí stiahnuť v prípade, že rýchlosť vetra presahuje 28 km/h. Pred otvorením markízy sa uistite, že sú všetky držiaky pevne namontované do steny a že sú všetky skrutky poriadne utiahnuté. Markízu VŽDY ZATVÁRAJTE v prípade silného vetra, dažďa a keď sa nepoužíva. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu majetku. Výsuvné ramená sú veľmi napnuté a môžu spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali. Nepoužívajte výrobok, ak je potrebné ho opraviť alebo nastaviť. Nepoužívajte markízu, ak sa v jej blízkosti vykonáva údržba, ako napríklad čistenie okien. Prevádzka v mrazivých podmienkach môže markízu poškodiť. Nepokladajte na rám ťažké predmety, pretože by mohli spadnúť a spôsobiť škody. Príliš pevne alebo príliš slabo utiahnuté upevňovacie prvky by mohli spôsobiť poškodenie produktu alebo predstavovať nebezpečenstvo pre ľudí. Varovanie: Látka by sa počas používania nemala prepadávať, inak sa na nej bude hromadiť voda. Látku neodstraňujte a neperte. Ak potrebujete látku vymeniť, obráťte sa na odborníkov a nechajte si poradiť. Pri ovládaní ručného spúšťania so zatiahnutou vonkajšou roletou buďte opatrní, pretože môže dôjsť k rýchlemu pádu v dôsledku slabých alebo poškodených pružín. Nebezpečenstvo! Silná pružina pri otváraní. NEODSTRAŇUJTE toto lano, kým neukončíte všetky montážne kroky a kým všetky skrutky nie sú utiahnuté a zariadenie nie je pripenené k stene! Varovanie! Pri uvoľňovaní ramien buďte opatrní, pretože sú napnuté! Náhle uvoľnenie ramena markízy môže spôsobiť poranenie. Varovanie: Pred použitím tohto produktu by ste si mali prečítať návod na obsluhu. Varovanie: použitie v mraze môže výrobok poškodiť. Vonkajšie použitie v stavebníctve a iných stavebných úkonoch.

SL
Pred montažo in uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Ta navodila shranite za poznejše sklicevanje. Ta izdelek je namenjen samo za uporabo na prostem in v domačem okolju kot zaščita pred soncem ali dekoracija. Nikoli ga ne uporabljajte v druge namene ali izdelka ne spreminjajte. Ne uporabljajte ga na mestih, kjer so prisotne vibracije, impulzi ali visoke temperature, kot so stene v bližini peči. Pri nameščanju in nastavljanju markize vedno uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo. Pri delu na velikih višinah obstaja nevarnost padca, zato uporabljajte ustrezno zaščito pred padcem. Med namestitvijo bodite previdni, saj lahko obstaja nevarnost zdrsa in striženja. NE odstranjujte varnostnih ovojev. Te ovitke lahko odstranite šele po končanih vseh korakih montaže, ko so pritrjeni vsi vijaki in je izdelek pritrjen na steno. Zaradi prezgodnje odstranitve ovitkov lahko pride do resnih poškodb. Ta izdelek in njegovi pritrdilni deli so primerni le za namestitev na navadno cementno steno ali stabilno neporavnano opeko. Če so na steni/opeki vidne razpoke, se morate posvetovati s strokovnjakom. Če ima vaša stavba zunanjo lupino (na primer izolacijo, dvojno opečno steno ali opečno oblogo), mora vgradnjo izvesti strokovnjak. Nikoli ga ne nameščajte na visokih in vetrovnih mestih, saj lahko senčnik pade in poškoduje ljudi. Senčnika ne nameščajte, če so ugotovljeni poškodovani ali manjkajoči deli. Zunanje senčilo je treba umakniti, če je hitrost vetra večja od 28 km/h. Preden odprete markizo, se prepričajte, da so vsi nosilci trdno pritrjeni v stenske šipe in da so vsi vijaki pravilno zategnjeni VEDNO ZAPRITE markizo med močnim vetrom, dežjem in kadar je ne uporabljate. Če tega ne storite, lahko pride do telesnih poškodb in/ali materialne škode. Poleg tega so raztegljive roke pod visoko napetostjo in lahko povzročijo resne poškodbe ali poškodbe. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Naprave ne uporabljajte, če je potrebno popravilo ali nastavitev. Markize ne uporabljajte, če se v bližini izvaja vzdrževanje, na primer čiščenje oken. Delovanje v mrzlih razmerah lahko poškoduje markizo. Na okvir ne polagajte težkih stvari, saj lahko padejo in povzročijo poškodbe. Preveč tesni ali preohlapni pritrdilni elementi bi lahko povzročili poškodbe izdelka ali bili nevarni za ljudi. Opozorilo: Tkanina med delovanjem ne sme biti potopljena, sicer se bo na njej nabirala voda. Tkanine ne odpirajte in ne perite. Če morate tkanino zamenjati, se za pomoč obrnite na strokovnjake. Bodite previdni pri upravljanju ročnega sprožilca z umaknjenimi zunanjimi žaluzijami, saj lahko te zaradi šibkih ali zlomljenih vzmeti hitro padejo. Nevarnost! Močna vzmet, ko se odpre. NE odstranjujte te vrvi, dokler ne opravite vseh korakov montaže, pri čemer so vsi vijaki pritrjeni, predmet pa je pritrjen na steno! Opozorilo! Bodite pozorni pri popuščanju ročic, saj so pod napetostjo! Nenadna sprostitev ročice zložljive tende lahko povzroči telesno poškodbo. Opozorilo: Pred uporabo izdelka morate prebrati navodila za uporabo. Opozorilo: Uporaba ob zmrzali lahko poškoduje izdelek. Zunanja uporaba pri gradnji in gradbenih delih.

IS
Lestu notkunarleiðbeiningarnar áður en varan er sett upp og notuð. Geymdu þessa handbók á öruggum stað til framtíðarnotkunar. Þessi vara er aðeins ætluð til notkunar utandyra og til heimilisnota sem vörn gegn sólinni eða sem skrautmunur. Notaðu vöruna aldrei í öðrum tilgangi og breyttu aldrei vörunni. Ekki nota vöruna á stöðum með titring, slætti eða miklum hita á borð við veggi nálægt ofnum. Notaðu alltaf viðeigandi hlífðarbúnað þegar þú setur skyggnið upp og stillir það. Hætta er á falli þegar unnið er í mikilli hæð; notaðu viðeigandi fallvörn. Farðu varlega við uppsetningu; hætta er á að útlimir kremjist eða verði fyrir skurði. EKKI fjarlægja öryggisumbúðirnar. Aðeins er hægt að fjarlægja þessar pakkningar eftir að öllum samsetningarskrefum er lokið, allir boltar eru festir og varan er föst við vegginn. Alvarleg meiðsli geta hlotist af því að fjarlægja pakkninguna of snemma. Þessi vara og festingarpartar hennar henta aðeins til uppsetningar á venjulegum steypuvegg eða stöðugum og óhúðuðum múrsteinum. Ef veggurinn/múrinn er með sjáanlegum sprungum þá þarftu að ráðfæra þig við fagaðila. Ef byggingin er með ytri skel (eins og einangrun eða tvöföldum múrsteinsvegg, eða með múrsteini að utan) þá ætti fagmanneskja að sjá um uppsetninguna. Settu skyggnið aldrei upp á háum og vindasömum stöðum þar sem það gæti dottið og meitt fólk. Ekki setja skyggnið upp ef skemmdir sjást á því eða ef parta vantar. Ytri rúllugardínan skal vera dregin til baka ef vindhraði fer yfir 28km/klst. Áður en þú opnar skyggnið skaltu ganga úr skugga um að allar festingar séu tryggilega festar í veggstoðir og að allir boltar séu vel hertir. LOKAÐU ALLTAF skyggninu í miklum vindi og rigningu, og þegar það er ekki í notkun. Ef það er ekki gert þá getur það leitt til líkamstjóns og/eða eignatjóns. Framlengingararmar eru einnig undir mikilli spennu og geta valdið alvarlegum skaða eða meiðslum. Hafa skal eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið. Ekki nota vöruna ef þörf er á viðgerð eða stillingum. Ekki nota skyggnið þegar viðhald á borð við gluggaþvott fer fram í grenndinni. Notkun í frosti getur skemmt skyggnið. Ekki setja þunga hluti á grindina þar sem þeir geta dottið niður og valdið skemmdum. Festingar sem eru of mikið eða lítið hertar geta valdið skemmdum á vörunni eða verið hættulegar fólki. VIÐVÖRUN: Efnið ætti ekki að vera innfallið meðan á notkun stendur þar sem vatn gæti safnast fyrir á því. Vinsamlegast ekki taka efnið af til að þvo það. Ef þú þarft að skipta efninu út þá skaltu leita til sérfræðinga til að fá aðstoð. Gættu varúðar við notkun handvirkrar losunar ef ytri rúllugardínan er dregin inn þar sem hún gæti dottið snögglega niður ef gormar eru brotnir eða virka illa. Hætta! Sterkt vor þegar opnað er. EKKI fjarlægja þetta reipi nema þú hafir lokið öllum samsetningarskrefum með allar boltar festar og hlutinn festur við vegginn! Viðvörun! Farðu varlega þegar þú losar handleggina, því þeir eru undir spennu! Skyndileg losun á handleggnum á felliarmsskyggni getur valdið meiðslum. Viðvörun: Lesa skal leiðbeiningar rekstraraðila fyrir notkun vörunnar. Viðvörun: Notkun í frosti getur skemmt vöruna. Ytri notkun í byggingum og öðrum byggingarframkvæmdum.